



Student/Registration Number

Centre Number

2016 PUBLIC EXAMINATION

Heritage Chinese (Mandarin)

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You **MUST NOT** write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*
- *Print character dictionaries may be consulted during reading time and also during the examination.*

Section 1: Responding to texts (50 marks)

Instructions to Students

1. This section will take approximately 1 hour and 45 minutes.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions.
4. Answer in ENGLISH or in CHINESE as required.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet and on page 13.
6. This question booklet will be collected at the end of the examination.

BLANK PAGE

Section 1: Responding to texts

50 marks

Attempt Questions 1–6

In Section 1, there are THREE aural texts – Text 1, Text 2 and Text 3A.

Each aural text will be played TWICE.

There will be a short break between the first and second playings of each text in which you may make notes.

Your answers to Section 1 will be assessed on how well you:

- *summarise and/or synthesise information and ideas from texts*
 - *infer points of view, opinions and attitudes*
 - *respond personally and critically to texts*
 - *analyse the way in which culture and identity are expressed*
 - *communicate relevant information and ideas in either comprehensible CHINESE or ENGLISH as required*
 - *create texts in a variety of forms appropriate to a range of contexts, purposes and audiences*
 - *demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in CHINESE*
-

Question 1 (4 marks)

Text 1 will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

After you hear Text 1, you will have 8 minutes to answer Question 1 in the space provided. You will hear a warning signal 2 minutes before the end of this time.

LISTEN to Text 1 and then answer the question that follows.

1. 这段对话显示了王月的男朋友是个什么样的人? 字数要求大约 80 个汉字。 4

What does the conversation reveal about Wang Yue's boyfriend? Write approximately 80 characters in CHINESE.

You may make notes in this space.

Question 3 (8 marks)

Text 3A will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes. After the second playing, the CD will be stopped.

LISTEN to Text 3A and READ Text 3B and then answer the question that follows.

Text 3B – Advertisement

澳华电器电脑商店招聘广告

职位：兼职售货员

工作要求：

- 性格外向
- 有创意、勤奋
- 有跟不同文化背景的人打交道的能力
- 有很强的使用电脑数据的能力
- 数学能力强
- 能在周末工作

有兴趣者请把申请信寄往张经理

电子邮件：personnel@auschinaelectronics.com

Question 3 continues on page 7

You may make notes in this space.

Question 4 (10 marks)

READ Text 4 and then answer the question that follows.

Text 4 – Dialogue

- MARK : 星期五了! 我们去吃晚饭吧。我知道有一家很好的饭馆。
- XIAO FEI : 吃晚饭? 就是因为星期五, 我要去工作。
- MARK : 难道在你的生活中只有读书和工作吗? 你父母都是医生, 你真的需要工作吗?
- XIAO FEI : 我工作不只是为了挣钱, 也是为了工作经验, 学会独立, 我不依赖父母, 有什么不对呢?
- MARK : 你真的不和我去吗? 我一直把你当作我最好的朋友, 俗话说‘情同手足’, 好朋友应该经常在一起吃喝玩乐。
- XIAO FEI : 不一起吃饭并不意味着我们不是好朋友。
- MARK : 我今晚必须和你谈谈, 我最近在学校有点儿麻烦。当我有困难时你总是帮我, 当我成功时你总是为我鼓掌; 当我伤心时, 你总是安慰我。除了你, 我没有别人可以谈心, 我需要你!
- XIAO FEI : 既然如此, 我跟你去。
- MARK : 你真是我的好朋友! 中国的俗话说‘近朱者赤, 近墨者黑’, 我也会尽力当你最好的朋友。

Question 4 continues on page 9

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



2016 PUBLIC EXAMINATION

Heritage Chinese (Mandarin)

Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Section 1: Responding to texts (continued)

Please turn over

Question 5 (10 marks)

READ Text 5 and then answer the question that follows.

Text 5 – News report

【悉尼华文日报】

据报道，今年由于气候反常，在悉尼有些地区发生了森林大火，有些地区却大雨不断，造成了水灾。受灾人数不断增加，到目前为止已达数千。为了帮助这些人能过上一个正常的圣诞节，减少他们的痛苦，澳洲救援组织向全社会发出募捐呼吁，为这些失去家园的人们提供帐篷、食品、衣物等生活所需，并提供各种药品和医疗卫生服务，让他们感受到社会的温暖和帮助。

Question 5 continues on page 15

Question 6 (12 marks)

READ Text 6 and then answer the question that follows.

Text 6 – Online chat

The screenshot shows a web browser window with a chat interface. The browser's address bar and navigation buttons are visible at the top. The chat window has a menu with 'Home', 'About', 'Browse', and 'Search'. The chat messages are as follows:

Samantha: 嘿，歌星 Jimmy 王要开演唱会了。我的梦想要成真了。我要亲口对他说“我爱你！”我们一起去吧！

John: 听说他也是华人后代，他的成功不是偶然的，付出了很大的代价。

美华： 什么代价？！

John: 他爸爸反对他唱歌，要他好好读书，考进好大学，在澳大利亚当一个成功的建筑师。

我看过一篇报道，Jimmy 念高中时，组织了一个乐队，整天唱歌。他爸爸很生气，说他不务正业，让自己丢脸。

Samantha: 为什么一定要成为建筑师？做自己喜欢做的事，有什么错？

John: 他爸爸在中国是建筑师，移民后，无法继续他的专业，一直不快乐。

Samantha: 什么建筑师不建筑师的！唱歌好就够了。

John: 他还经常做善事，救济贫穷国家的孩子。这不也是成功吗？

Samantha: 美华，你也喜爱唱歌，说不定有一天你也会成功呢，千万不要放弃！

美华： 我将来做什么呢？我很困惑。我希望将来能从事音乐，让自己的生活快乐，可是我也不想让父母失望。这个周末我得去补习，不能去听演唱会了。唉.....

偶然 *by chance*

不务正业 *not attend to one's duties*

Question 6 continues on page 17

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



Student/Registration Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2016 PUBLIC EXAMINATION

Heritage Chinese (Mandarin)

Section 2: Creating texts in Chinese (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 2.
2. You must answer ONE question in CHINESE.
3. Write your answer in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. This question booklet will be collected at the end of the examination.

Total marks – 25 marks

Attempt either Question 7 or Question 8

Your answer will be assessed on how well you:

- *demonstrate the relevance of information and ideas*
 - *write text appropriate to audience, context and purpose*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Chinese*
-

Answer ONE of the following questions. Write approximately 300 characters in CHINESE.

7. 不是每个海外华裔青年都愿意过春节。你应邀给当地青年论坛做一演讲，谈谈在海外庆祝中国传统节日的重要性。写出你的演讲稿。

Not all young people of Chinese heritage growing up in Australia enjoy the celebration of Chinese New Year. You have been asked to speak at a local youth forum about the importance of maintaining this and other traditional festivals outside China. Write the script of your speech.

OR

8. 未来工作市场需要更多的电脑科技和国际交流能力。你应邀给当地青年论坛做一演讲，谈谈学校教育是否为学生对此趋势做好了准备。写出你的演讲稿。

Jobs in the future will involve extensive use of computer technology and will involve communication on a worldwide basis. You have been asked to speak at a local youth forum about the extent to which school prepares students for this future. Write the script of your speech.

You may make notes in this space.

